

# 経費支弁書

## DOCUMENT OF FINANCIAL SPONSORSHIP

日本国法務大臣 殿 TO THE MINISTER OF JUSTICE IN JAPAN

入学申請者の国籍 \_\_\_\_\_ 氏名 \_\_\_\_\_  
NATIONALITY OF THE APPLICANT NAME

生年月日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日生 (男・女)  
DATE OF BIRTH: YEAR MONTH DATE (MALE/FEMALE)

私は、このたび上記の者が日本国に入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

I hereby certify that I will act as sponsor of the applicant, and will give an explanation regarding the procedure of all expenses during the period of his/her stay in Japan.

1. 経費支弁の引受け経緯 (申請者の経費の支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載して下さい。)

Explanation of reasons for financial sponsorship and relationship to the applicant in detail.

2. 経費支弁内容 How to pay all the expenses.

私は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳 (送金事実、経費支弁事実が記載されたもの) の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I hereby certify that I will cover all expenses incurred by the applicant during his/her period of stay. Furthermore, I will, at the time of renewal of applicant's visa, submit the financial documents necessary (proof of remittance, bank statement, record of pertinent transactions, etc.).

(1) 学 費 SCHOOL EXPENSES \_\_\_\_\_ 円 yen

一回払い 分割払い (分割払いの場合、1回目支払いの金額を書いて下さい)

a lump-sum payment payment by installments (if you pay by installments, write how much you will pay at the first payment.)

(2) 生活費 LIVING EXPENSES 月額 MONTHLY YEN \_\_\_\_\_ 円 yen

(3) 生活費の支弁方法 (送金・携行等支弁方法を具体的に書いて下さい)

METHOD OF COVERING LIVING EXPENSES (write how to remit or bring money concretely.)

年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 YEAR MONTH DATE

経費支弁者 SPONSOR

住所 ADDRESS \_\_\_\_\_

電話番号 TEL \_\_\_\_\_

勤務先名 PLACE OF WORK \_\_\_\_\_

勤務先電話番号 TEL AT WORK \_\_\_\_\_

氏名 (署名) NAME AND SIGNATURE \_\_\_\_\_

学生との関係 RELATIONSHIP TO APPLICANT \_\_\_\_\_